

✓ *Lo. română*

3137

Молитвенік

Molitvenic

manuscris românească, copiat de papa Luca, în
1720. Localitatea necunoscută.

Numeroarea fițelor veche. Lipsă primele 57 fițe, începe
manuscrisul cu f. 58 și se termină cu f. 334, astfel că
mai există 277 fițe. Mai lipsesc fițele 210 și 211, celele din
rapte de la cotor. Sînt numerotate și coatele, cite 12 fițe ^{la} casetă.
Scrisura imită tiparul, este opera unui tîmpier copist.
Format mic, de 15,5 x 10 cm, cu 17 rînduri pe pagină.
Ornamentele sînt puține dar de calitate. Are două înfete
cu copete deosebite între "Luce" și "flori" (f. 187 și 242)
și o miniatură pe pagină întregă cu "Rasturirea"
execuție fină, frumoasă, în roșu și negru, line pro-
portionate.

Provine din fondul Muzeului ardelean.
Legătura slabă, ~~nu~~ lipsesc copertele. Fițele înca-
driate prîuse la cotor.

mai 1962

Ar. Popescu

Molitvenic, manuscris românească, vîn 1720
copiat de popa Luca.

Scrisul este ordonat, cu litere de formă veche: ∞ (o),
 $\infty = r$, $\infty = e$, $\infty = m$ și altele, așa că a avut înaintea sa
fost vechi vîn din XVII. În multe locuri începând cu iudica-
ții tipicizabile este în slavoneste. Unele texte sînt aproape
identice cu ale popii Ioan vîn Viță, din 1689. Cu toate că au
cunoscut titlu, unele, și descriere în redacție. Aceste texte ne-
aminate - ex. Pindiviala parastoului - și altele, de fapt sînt
vechi.

Manuscrisul este de valoare și prin puținele (din vînzare
și vînzare ales prin miniatură Răstăpina, care este de aceluși
superior.

Titlurile sînt majuscule, fără punctuație.

Copialul Luca, pe care din vînzare sînt cu litere latine și orto-
grafia maghiară și vînzare este vîn Loze (oreșpiti, vîn este) și în-
ior univale și-l sînt popa Luca. Cu toate acestea a fost român,
dar un cunoscut ortografia românească cu litere latine. Via-
n-acea de univale.

La din locuri face însumarea și în criptogramă, care un vîn
vîn un element nîn. Am desu frat criptogrammele.

Amînunte avem, care în epistolul de la f. 333 v-334.

Ultima foaie albă de vîn fine.

Ceace este important este faptul că are texte, parte.

din Arhivele dela Datograd, 1689, parte noua este
 in aceste versiuni. Are & Cazania la cameră noastră, în care
 cea pentru omul in suflet păcătoș este in urmele no. xvii, la
pepa lupa & celui, iar celelalte din aceste redacții in parte
noastră. Are & molitve care nu sunt in 1689.

Apusorul, se dă din după Scara trebilor la l. 332v.

Molitiunea (molitve - primarufacime la list. 1.
 lăuză). " 2

*)	{	Botezul	52
		Botezul pro scurt	53.
		Molitra la 40 de zile	55.
		Molitra de perzare	58.
		Cununia	78.
		Trinete Cununia II.	89
		Canon. sufletului (la ieșirea sufletului.	113
		Prohodul (miranesc)	155 v.
		Prohodul pruncese (nu-i după 1689).	178 v.
		Molitra de hote spurcâ ciumle. (1689)	181
		Molitra spre vasul spurcat (nu-i după 1689).	182
		Molitra cea noare (nu-i după cel din 1689).	187
		Molitra la vreme de ciumă, propoziți cap de iiger.	191.
		Molitra pentru societă	

*) Trinetele patru texte, forse lipsind, un timp în manuscris.
 La manuscris distal este mai complet. (Rădușca la...)

Canonul Pastilor. (după ce de 1689). - - -	list. 197
Măștiua de <u>prinobine</u> (la ploșirele- <u>oprobite</u>). -	208.
Isповедania (libă inepute) Text macurbot.	211.
Osștensia - sfintirea apă. (după ce de 1689).	231.
Blagovăleniie (la Bobotează) (după 1689).	250.
Illopoloveniia casei noas. interpretă, cop. deinger.	272 u.
Cazarria morți - - - - -	285 286 u.
Cazarria povertea suflet bun (final cap. deinger)	290.
Povertea păcatorului - - - - -	298.
Măștiuele la Pastil.	304 u.
Măștiua la sti Petru - - - - -	307.
Măștiua spre bucate spurcate. - - - - -	308.
Slujba vorastorului - - - - -	310
Măștiua la vâșt. luv. tes. - - - - -	319.
Măștiua pro post urare. - - - - -	324 u.
Măștiua la dumineca Florilor. - - - - -	327
Măștiua bererecii spurcate - - - - -	328
Rînduiala cunnuccării omului bete q. - - - - -	329.

Desemnorii

1. f. 208. Acriptopravă. : Scrii-ann eu popa Luca preukiași Mărica.
2. f. 249 u. Scrii-ann eu popa Luca.
3. f. 290. Scrii impopotomat : În stire că-ș fiie o preute că dela brăncuța ieste sfătitul primiesc ai la om urare că un sp.

că unii veduă a să treci de aici la f. 222 cum vrei.

4. f. 333v. Epilogul.

Molio vas citatelia.

Ma rog voas cetitorii vătr. acent lucru al uniu doare veți
 păi miscare presum cetind. Cum mă lăstămarek că m-au
 scrii om fnt mici înper. ce o mână păcătoasă a' unu
 334 freitai, pentruca sănt a' eupăcăto, cuprius fiind m slaba
 fire a' ticăinta, corea pro mōie nio ~~cum~~ un om m-un
 losă rămas fără pres, ală. Și doară ^{am pus} eu frănșelea ce
 lui d'eu plumbă a' usătar. Joră ai va fi obț d'eu aur a'
 scriat toc m-acă d'eu acelu nō. Și eu încă voi ceti a' mărăp
 d'umilor oarhe să este!, ce să a veți dela d'eu pururea eritā
 cione. Eu ppa Luca scriis (am) un pō iulio... zile
 în criptogramă:

(Ser) is am eu ppa Luca.

lipă i f. 210.